

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 582 / 5. November 2021

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Uhlmann Hannes und Claudia, Ersatzneubau Ökonomieteil zu Wohnraum, Vers.-Nr. 21, Kat.-Nr. 3540, Oberdorf 19, mit separater Adressierung für den Ersatzneubau: Schlossgässli 6, Marthalen, Kernzone, ordentliches Verfahren

#### Jungbürgerfeier 2021

Am Freitag, 29. Oktober 2021 fand die Jungbürgerfeier der Jahrgänge 2002 und 2003 statt. Von 28 eingeladenen Jungbürgerinnen und Jungbürgern nahmen leider nur 6 am Anlass teil. Die Feier startete mit einer interessanten Führung hinter die Kulissen der Schweizerischen Rettungsflugwacht, im Rega Center beim Flughafen Zürich Kloten. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer liessen den Abend anschliessend bei einem feinen Nachtessen im Hangar Restaurant Runway34, Glattbrugg, in froher Runde ausklingen.

#### Ortsmuseumskommission

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Eintritt von Sara Kobi Nötzli und Michael Lutz in die Ortsmuseumskommission und dankt den neuen Mitgliedern für ihr Engagement zugunsten der Ortskultur.

#### Zweckverband Feuerwehr Weinland

Das Budget 2022 des Zweckverbandes Feuerwehr Weinland wird genehmigt. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 575'700.-- Aufwand und Fr. 258'600.-- Ertrag mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 317'100.-- zulasten der Verbandsgemeinden ab. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt bei Ausgaben von Fr. 35'000.-- und Einnahmen von Fr. -.-- Nettoinvestitionen von Fr. 35'000.--.

#### Zweckverband Quellwasserversorgung Marthalen - Benken

Der Gemeinderat genehmigt das Budget 2022 des Zweckverbandes Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 57'200.-- Gesamtaufwand und Fr. 0.-- Gesamtertrag mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 57'200.-- zulasten der Verbandsgemeinden ab. Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen zeigt weder Ausgaben noch Einnahmen.

#### Verschiedenes

Die Kantonspolizei Zürich teilt die Ergebnisse der vom 19. - 30. August 2021 (Periode 1) und vom 3. - 15. September 2021 (Periode 2) an der Schaffhuserstrass, Höhe SKM, Fahrtrichtung Alten, durchgeführten Geschwindigkeitskontrolle mit. Es wurden 9'000 (Periode 1) bzw. 8'358 (Periode 2) Fahrzeuge gemessen. Bei einer signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h kam es zu 36 (Periode 1) bzw. 18 (Periode 2) Übertretungen.

## Verwaltung geschlossen am 19. November 2021

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag,  
19. November 2021 geschlossen.

Gerne sind wir am Montag, 22. November 2021  
zu den gewohnten Öffnungszeiten wieder für Sie  
da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung



## Haben Sie gewusst?



### Vereine

Haben Sie gewusst, dass Marthalen rund 35 verschiedene Vereine hat? Der Charakter von Marthalen ist durch seine aktiven Vereine geprägt.

Im Kanton Zürich gibt es 8000 Vereine was knapp 10% der gesamten Vereinslandschaft der Schweiz ausmacht. Pro 190 Einwohner verzeichnet der Kanton Zürich also einen Verein. Im Bezirk Andelfingen gibt es sogar pro 75 Einwohner einen Verein.

Marthalen belegt in diese Statistik einen absoluten Spitzenplatz und hat pro 54 Einwohner einen Verein, welcher sich aktiv für sein Mitglieder und die Gesellschaft engagiert. Ein herzlicher Dank gebührt hier allen Beteiligten, welche sich freiwillig und ehrenamtlich für die Vereine in Marthalen einsetzen.

Dieses grosse Angebot in unserem Dorf trägt viel zum Leben und Wohlbefinden in Marthalen bei. Stöbern Sie auf unserer Homepage [www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch) durch die Vereinsliste und finden Sie den passenden Verein für ihre Bedürfnisse.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Matthias Stutz, Kultur und Vereine

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Todesfall

Marthalen ZH, 24. Oktober 2021  
Fehr geb. Aregger Paula Margaretha von Marthalen ZH und Flaach ZH, geb. 13.10.1924, wohnhaft gewesen in Marthalen

## GRATULATIONEN

**Karl Wegmann** feiert am 8. November seinen 85. Geburtstag.

\*\*\*

**Keller Emli** feiert am 14. November seinen 80. Geburtstag.

Wir wünschen den Jubilaren alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

## Eicheblatt für "Heimweh-Martlemer"

Haben Sie gewusst, dass man als Auswärtige/r das Eicheblatt abonnieren kann?

Das Jahresabo kostet nur Fr. 30.--.

Also rufen Sie gleich an. 052 305 44 44.

Gemeindeverwaltung Marthalen

## Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren,

Freitag 12. November 2021, um 11:30 Uhr,  
Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland

## Wir Jassen und Spielen wieder

(immer am zweiten Donnerstag im Monat)

Herzliche Einladung zum:

### Spiel- und Jassnachmittag

Wann: Donnerstag, 11.11. 2021  
von 14.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Restaurant Rössli, Marthalen

Es erwartet sie ein fröhlicher Nachmittag mit vielen spiefreudigen Frauen und Männer. Auch Anfänger sind herzlich willkommen.

Pro Senectute Ortsvertretung Marthalen  
Anna Spaling 052 319 23 55

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

**PRO  
SENECTUTE**

Kanton Zürich

**Notariatskreis Feuerthalen:  
Erneuerungswahl Notar/Notarin für die Amtsdauer 2022 - 2026  
Publikation provisorischer Wahlvorschlag / Ansetzung 2. Frist**



Gestützt auf die Wahlanordnung vom 10. September 2021 ist für die Erneuerungswahl des Notars/der Notarin im Notariatskreis Feuerthalen für die Amtsdauer 2022 - 2026 innert der festgesetzten Frist folgender Wahlvorschlag eingereicht worden:

Name, Vorname	Geburtsjahr	Beruf	Wohnort	Heimatort	bisher	Partei
<b>Huber, Martin</b>	1977	Notar	Uhwiesen ZH	Winterthur ZH	bisher	parteilos

**Gemeinde Feuerthalen**

Dieser Wahlvorschlag wird hiermit veröffentlicht. Gleichzeitig wird in Anwendung von § 53 des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) eine neue Frist von **7 Tagen** (bis spätestens Freitag, 12. November 2021) angesetzt. Während dieser Frist kann der Wahlvorschlag geändert oder zurückgezogen werden. Dem Gemeinderat Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, können innert der gleichen Frist auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Wählbar ist, wer im Kanton Zürich politischen Wohnsitz hat und über ein Wahlfähigkeitszeugnis gemäss § 10 des Notariatsgesetzes verfügt. Das entsprechende Wahlfähigkeitszeugnis ist zusammen mit dem Wahlvorschlag einzureichen. **Der Kandidat/die Kandidatin** muss mit Namen, Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort bezeichnet werden. Wahlvorschlagsformulare sind bei der Gemeindekanzlei Feuerthalen, Trüllergasse 6, 8245 Feuerthalen, erhältlich.

Jeder Wahlvorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten des Notariatskreises Feuerthalen eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen und dürfen nur einen Vorschlag unterzeichnen. Die **Unterzeichnenden** geben Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse an und fügen ihre Unterschrift hinzu (§ 24 Abs. 3 der Verordnung über die Politischen Rechte VPR).

Sofern die Voraussetzungen für eine stille Wahl gemäss § 54 GPR erfüllt sind, erklärt die wahlleitende Behörde, Gemeinderat Feuerthalen, den Vorgeschlagenen als gewählt. Sind die Voraussetzungen für eine stille Wahl nicht erfüllt, wird eine Urnenwahl mit einem leeren Wahlzettel durchgeführt.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung **innert 5 Tagen**, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung erhalten.

8245 Feuerthalen, 5. November 2021

Die wahlleitende Behörde  
**GEMEINDERAT FEUERTHALEN**

## Deckreisig

Wie letztes Jahr liefern wir Ihre Deckreisig-Bestellung gerne bis zum 20. November 2021 zusammen mit einer Rechnung zu Ihnen nach Hause. Wir bitten Sie den untenstehenden Talon auszufüllen und bei der Gemeindeverwaltung in den Briefkasten zu werfen. Ihre Bestellung nehmen wir gerne ab sofort bis zum 9. November 2021 entgegen.

Ihre Forstverwaltung Marthalen

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Anzahl Rottannenbund (CHF 15.00/ Stk) \_\_\_\_\_

Anzahl Weisstannenbund (CHF 20.00/Stk) \_\_\_\_\_

Anzahl Kranzreisig Nordmannstanne **kleinere Bunde für ca. 2 Kränze** (CHF 15.00/Stk) \_\_\_\_\_

Datum: ..... Unterschrift: .....

# Projektänderung in einem ordentlichen eisenbahnrechtlichen Plangenehmigungsverfahren

## Planvorlage der Schweizerischen Bundesbahnen SBB betreffend Fahrbahnerneuerung auf der Strecke zwischen Winterthur und Hettlingen, Linie 762 / km 27.0-32.4 (Gleise 730, 732, 11)

### Gemeinden

Winterthur, Hettlingen, Neftenbach, Seuzach, Marthalen

### Gesuchstellerin

Schweizerische Bundesbahnen SBB, 4600 Olten

### Gegenstand

Das Projekt umfasst eine Oberbauerneuerung mit Schotterreinigung und -ersatz, sowie eine teilweise Unterbausanierung. Es lag vom 14.6.2021 bis 13.7.2021 in den Gemeinden Winterthur, Hettlingen, Neftenbach und Seuzach öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Das Projekt wurde im Bereich der Baustellenlogistik wie folgt überarbeitet: Verzicht auf diverse ursprünglich vorgesehene Installationsplätze und Baupisten. Zugleich Schaffung eines neuen Installationsplatzes auf der Strecke in Winterthur und zwei neuer Installationsplätze bei den Bahnhöfen Winterthur und Marthalen.

Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.

### Verfahren

Das Plangenehmigungsverfahren richtet sich nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz vom 20. Dezember 1968 (VwVG; SR 172.021), soweit das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 (EBG; SR 742.101) nicht davon abweicht. Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).

### Öffentliche Auflage

Die Planunterlagen können vom 15. November 2021 bis 14. Dezember 2021 während den ordentlichen Öffnungszeiten bei den folgenden Stellen eingesehen werden:

- Bauamt Marthalen, Uerdorf 2, 8460 Marthalen

Zudem sind die Gesuchsunterlagen im Internet unter [www.zh.ch/auflagen-eisenbahnen](http://www.zh.ch/auflagen-eisenbahnen) publiziert.

In den Gemeinden Winterthur, Hettlingen, Neftenbach und Seuzach werden nur die Unterlagen zur Projektänderung aufgelegt und nur diese können Gegenstand von Einsprachen sein. In der neu zusätzlich betroffenen Gemeinde Marthalen wird neben der Projektänderung auch das ursprüngliche Plandossier öffentlich aufgelegt.

### Aussteckung

Die mit der geplanten Projektänderung bewirkten Veränderungen (neue Installationsplätze) werden während der Auflagefrist im Gelände ausgesteckt.

### Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des VwVG Partei ist, kann während der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde Einsprache erheben.

Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über die Enteignung vom 20. Juni 1930 (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist sämtliche Begehren nach Art. 33 EntG geltend machen (Einsprachen gegen die Enteignung; Begehren nach den Art. 7 – 10 EntG; Begehren um Sachleistung nach Art. 18 EntG; Begehren um Ausdehnung der Enteignung nach Art. 12 EntG; die geforderte Enteignungsentschädigung nach Art. 16 und 17 EntG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgezeichnet sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen müssen schriftlich und im Doppel innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen I, 3003 Bern eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG).

### Enteignungsbann

Mit der Zustellung der persönlichen Anzeige oder des Enteignungsgesuchs an den zu Enteignenden dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen mehr getroffen werden (Art. 42 EntG). Für den aus dem Enteignungsbann entstehenden Schaden hat der Enteigner vollen Ersatz zu leisten (Art. 44 Abs. 1 EntG).

5. November 2021 / 12. November 2021

Bundesamt für Verkehr Amt für Mobilität,  
Kanton Zürich

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Ganztageswanderung  
Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Montag, 6. Dezember 2021**

### Wir wandern von Marthalen zur Rütenenhütte

- Route** vom Bahnhof Marthalen - durchs Dorf (Dreispietz) – bei der Laubere vorbei zur Rütenenhütte.  
Am Nachmittag zurück nach Marthalen.  
Bei Bedarf mit Autotransport  
Vom Schützenhaus Marthalen ist es ca ½ Std. zum wandern.
- Zmittag** Wurst und Brot, Getränke, Kaffee und Kuchen
- Auf / Abstieg** ca 60 m rauf und 90 m runter
- Dauer** vor dem Essen ca. 1 ¼ Std. und danach wieder gleich viel zurück
- Ausrüstung** Wanderstöcke sind empfohlen
- Abfahrt** Rheinau Abfahrt um 9:42 Uhr.  
Wir wandern:  
ab Bahnhof um 10:00 Uhr,  
ab Dreispitz um 10:10 Uhr
- Rückkehr** ca. 15:00 Uhr
- Billett** die Rheinauer lösen bitte Marthalen Dorf retour
- Anmeldung** **bitte bis am 27.11.2021 bei Esther Mischler oder Ursula Schlatter**
- Versicherung** Ist Sache der Teilnehmer
- Auskunft** Esther Mischler,  
Tel. 052 319 31 75  
Ursula Schlatter,  
Tel 052 301 46 49
- Beitrag** Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
- Durchführung** Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Diese Wanderung ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

## Informationsveranstaltung zum Sachplan geologische Tiefenlager

Mit dem Sachplan geologische Tiefenlager wird nach dem schweizweit sichersten Standort für die Entsorgung der radioaktiven Abfälle der Schweiz gesucht. Die Abfälle werden dereinst in einem geologischen Tiefenlager im Untergrund eingelagert. Zurzeit kommen noch drei mögliche Standortregionen in Frage. Die Gemeinde Marthalen liegt in der Standortregion Zürich Nordost. In allen Regionen informiert das Bundesamt für Energie BFE gemeinsam mit den beteiligten Akteurinnen und Akteuren regelmässig die Bevölkerung über den Stand und die Fortschritte im Verfahren sowie den weiteren Verlauf in den nächsten Jahren. Sie als Bewohnerin oder Bewohner einer Standortregion sind herzlich eingeladen, an der nächsten Informationsveranstaltung teilzunehmen. Sie findet am

**1. Dezember 2021 um 19 Uhr in der  
Mehrzweckhalle Trüllikon**

statt. Für eine Teilnahme vor Ort sind ein gültiges Covid-Zertifikat und ein amtlicher Ausweis mit Foto notwendig. Das BFE überträgt die Veranstaltung zusätzlich ins Internet. Sie können die Veranstaltung bequem von zuhause aus verfolgen unter

[www.radioaktiveabfaelle.ch/infoveranstaltung](http://www.radioaktiveabfaelle.ch/infoveranstaltung)  
oder

[www.energieaplus.com/infoveranstaltung](http://www.energieaplus.com/infoveranstaltung)

Auch wenn Sie nicht persönlich vor Ort sind, können Sie Fragen stellen. Im Anschluss an die Veranstaltung haben Sie vor Ort zusätzlich die Möglichkeit, den anwesenden Vertreterinnen und Vertretern der beteiligten Behörden und Organisationen persönlich Fragen zu stellen.

Es ist möglich, dass die Pandemie-Regeln bis zum 1. Dezember abweichend sind. Es gelten selbstverständlich die Regeln zum Zeitpunkt der Veranstaltung.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Umwelt, Verkehr,  
Energie und Kommunikation UVEK

**Bundesamt für Energie BFE**  
Dienst Regionale Partizipation





# Einladung zum Räbeliechtliumzug

Donnerstag, 11. November 2021

**Start des Umzuges:** Um 18.00 Uhr starten die Kindergartenkinder vor dem Kindergarten.

**Treffpunkte:** Wir singen vor dem Kindergarten, auf dem Hirschenplatz, beim Ochsenbrunnen und neu beim Altersheim unsere Räbeliechtlilieder.

**Ende des Umzuges:** ca. 18.45, der Ortsverein «Dorfläbe» verköstigt Sie gerne am Ende des Umzuges mit einer feinen Herbstsuppe, sofern die Corona-Massnahmen es zulassen.



Während des Umzuges wird die Strassenbeleuchtung ausgeschaltet. Es wäre schön, wenn auch Bewegungsmelder, während des Umzuges ausgeschaltet werden können. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Wir freuen uns auf viele Zuschauer!  
Primarschule Marthalen

# Häcksel-Service Herbst 2021

Der Häcksel-Service im letzten Frühling wurde wieder von vielen Haushaltungen benutzt. Darum möchten wir Ihnen auch in diesem Herbst wieder Gelegenheit bieten, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.

**Wann?** Montag, **22. November 2021**

**Was?** Äste, Stängel und Stauden **ohne Wurzeln (keine Steine und Erde)** bis gut armdick, möglichst nicht halbiert, **feine Stauden zu grossen Bündeln zusammengeschnürt.**

**Wo?** Bei Ihnen zu Hause am Strassenrand oder auf dem Hofplatz.

**Wie?** Das Häckselteam fährt mit seinem Traktor und Häcksler im Laufe des Tages bei Ihnen vorbei und häckseln das bereitgelegte Material auf einen kleinen Haufen oder besser in grosse von Ihnen bereitgestellte Gefässe. Ihre Anwesenheit ist dazu nicht unbedingt erforderlich.

**Wieviel?** Normale Mengen sind gratis! Für grosse Mengen und aussergewöhnliches Häckselgut wird der Aufwand zum Stundenansatz von Fr. 120.00 in Rechnung gestellt.

**Wohin?** Gerne transportieren wir das Häckselgut am 22. November für Sie ab. Falls Sie dafür keine Verwendung haben, lässt sich sicher in der Nachbarschaft jemand finden, der das Häckselgut gerne entgegennimmt.

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis 19. November 2021** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.

Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckseln wird.

## Der Gemeinderat

----- Bitte hier abtrennen -----

### Anmeldung zur Häckselaktion vom

Bitte gewünschtes Datum ankreuzen  22.11.2021

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Abtransport Häckselgut erwünscht

Datum:..... Unterschrift: .....

## Einladung zur Informationsveranstaltung

Montag, 15. November 2021,  
19.00-21.00 Uhr

Gemeindesaal Werkgebäude, Wassergasse 8,  
8248 Uhwiesen  
(vis a vis Metzgerei Niedermann)

**Für die Bevölkerung der Verbandsgemeinden der Gruppenwasserversorgung Kohlfirst:** Benken, Dachsen, Kleinandelfingen mit Oerlingen, Laufen-Uhwiesen, Marthalen, Trüllikon mit Rudolfingen

## Ausbau der Trinkwasser-Versorgungssicherheit

Abstimmung vom 28. November 2021

Am 28. November stimmt die Bevölkerung der Verbandsgemeinden der Gruppenwasserversorgung Kohlfirst über den Projekt- und Kreditantrag «Ausbau der Trinkwasser-Versorgungssicherheit mit zweitem Standbein» ab.

Projektkosten	Fr.	13'774'830
Staatsbeitrag	Fr.	<u>-3'492'711</u>
voraussichtlich		
Nettokosten	Fr.	10'282'119

Die beiden Gruppenwasserversorgungen GWK und GWVTA beabsichtigen, das erforderliche zweite Standbein sich gegenseitig mit einem Zusammenschluss der beiden Versorgungsgebieten zu ermöglichen. Damit werden Versorgungssicherheit und Flexibilität beider Wasserversorgungen erhöht und die Bevölkerung profitiert von einer zuverlässigen Trinkwasserversorgung über die nächsten Jahrzehnte.

Es findet eine weitere Informationsveranstaltung, gemeinsam mit der GWVTA am Donnerstag, 11. November 2021, 19.00-21.00 Uhr im Ausbildungszentrum Andelfingen statt.

**Wichtiger Hinweis:** Nach den aktuell gültigen Bestimmungen des BAG darf diese Veranstaltung nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat besucht werden. Als Alternative kann die Informationsveranstaltung vom 11.11.2021 online verfolgt werden. Details sind verfügbar ab Mitte Oktober unter [www.kleinandelfingen.ch/standbein](http://www.kleinandelfingen.ch/standbein)

## Frauenverein Marthalen F V M



Wir laden alle Frauen von Marthalen + Ellikon am Rhein (auch Nichtmitglieder) herzlich ein zu unserer

### Adventsfeier

**Freitag, 19. November 2021**  
**Theorieraum Feuerwehrlokal**

**mit Zertifikat / Ausweis & bitte tragt eine Maske bis zum Tisch und am Buffet.**

ab 19.30 Uhr Verpflegung  
mit unseren beliebten «Belegten Brötli»  
20.15 Uhr Beginn Adventsfeier

Beim gemütlichen Zusammensein geniessen wir die Voradvents-Stimmung.

Frau Martina Straub wird uns über ihre Arbeit im Frauenhaus Winterthur berichten. Anschliessend singen wir gemeinsam einige Weihnachtslieder die begleitet werden von einem Zither-Duo.

Möchten Sie, dass Sie zu Hause abgeholt oder wieder nach Hause gebracht werden? So melden Sie sich bei: Rita Ehrensperger  
Tel. 052 319 26 64 oder 079 329 15 77

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Abend bei romantischem Kerzenlicht.  
Der Vorstand

**Voranzeigen:**  
**Stadtheater Schaffhausen**  
**Lustspieloperette:**  
**Märchen im Grand-Hotel**  
Sonntag, 09. Januar 2022





## Einladung zur Informationsveranstaltung

**Donnerstag, 11. November 2021, 19.00-21.00 Uhr**

**Ausbildungszentrum Andelfingen (AZA), Niederfeldstrasse 3, Andelfingen**

**Ausbau der Trinkwasser-Versorgungssicherheit mit zweitem Standbein, Projekt- und Kreditantrag; Urnenabstimmung am 28. November 2021**

### Gruppenwasserversorgung Kohlfirst (GWK)

Benken, Dachsen, Laufen-Uhwiesen, Kleinandelfingen, Marthalen und Trüllikon



### Gruppenwasserversorgung Thurtal-Andelfingen (GWVTA)

Adlikon, Andelfingen, Dorf, Henggart, Humlikon, Kleinandelfingen und Volken



**Wichtiger Hinweis:** Nach den aktuell gültigen Bestimmungen des BAG darf diese Veranstaltung nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat besucht werden. Als Alternative kann die Informationsveranstaltung online verfolgt werden.

Informationen zum Projekt sowie zur Veranstaltung ab Mitte Oktober unter [www.kleinandelfingen.ch/standbein](http://www.kleinandelfingen.ch/standbein)



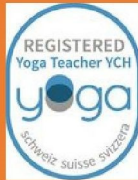
## Hatha – Yoga in Rheinau auf der Musikinsel

Kurse:

Mittwoch 15.45 - 16.45/17.00-18.00/  
18.20-19.20/19.40-20.40 Uhr\*

Donnerstag 09.15-10.15/10.35-11.35 Uhr\*  
(\* auf Anfrage)

Lilian Eigenheer-Cantieni  
Dipl. Yogalehrerin YCH/EYU  
CH-8462 Rheinau  
Tel. +41 52 301 41 80  
Mail: [l\\_eigenheer@bluewin.ch](mailto:l_eigenheer@bluewin.ch)  
H-Page: [www.el-yoga.ch](http://www.el-yoga.ch)



**Clever sparen, weniger  
Steuern zahlen.**

**Wir haben auch Lebens-  
versicherungen.**

Tim Schipper, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
M 079 229 52 74, [tim.schipper@mobiliar.ch](mailto:tim.schipper@mobiliar.ch)

Agentur Andelfingen  
Thurtalstrasse 14  
8450 Andelfingen  
T 052 305 24 42  
[winterthur@mobiliar.ch](mailto:winterthur@mobiliar.ch)  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

# Achte auf uns!



**Pro Igel**

Tel. 044 767 07 90, [www.pro-igel.ch](http://www.pro-igel.ch)  
PC 80-68208-7

# Abfall macht mich krank!



**Dankeschön für  
saubere Felder!**





## Taxi - Marthalen

Elsener Pierre

079 600 67 69

ehrlich \* freundlich \* hilfsbereit

- Bis 8 Fahrgäste inkl. Gepäck
- Bis 2 Rollstühle gleichzeitig
- Kurierfahrten

Transporte  
Muldenservice

**Rüeger**  
HANSJÖRG  
8460 Marthalen

## Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

## Karate Einführungskurs für Erwachsene

Training für Körper, Geist und Selbstverteidigung  
ab Montag, 8.11.2021

In der Mehrzweckhalle in Kleinandelfingen  
Schulstrasse 9  
von 19.30 bis 20.30 Uhr

10 Lektionen

Mitbringen: Turnzeug  
Anmeldung: über E-mail [fam.leutenegger@bluewin.ch](mailto:fam.leutenegger@bluewin.ch)  
oder Tel. 079 429 06 42  
Kosten: Fr. 170.00

Kursleiter: Urs Leutenegger, 4. Dan  
[www.karateclub-wyland.ch](http://www.karateclub-wyland.ch)



# *farbpalette.ch*

malerbetriebe

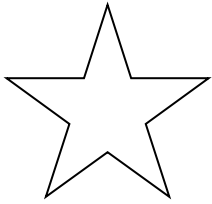


*farbpalette.ch Wyland GmbH*

*Haldeweg 6 • 8460 Marthalen*

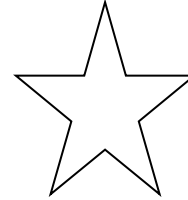
*Tel. 052 301 29 09 • Fax 052 335 31 32*

*info@farbpalette.ch • www.farbpalette.ch*



# Frauenverein Marthalen

## F V M



### **Weihnachtsmarkt Einsiedeln**

Reisetag: Donnerstag, 2. Dezember 2021  
Abfahrt: 10.05 Uhr Rössliparkplatz in Marthalen  
Ankunft: 11.45 Uhr in Einsiedeln

Der Weihnachtsmarkt vor der fantastischen Kulisse des Klosters Einsiedeln und entlang der gesamten Hauptstrasse hat seinen ganz besonderen Reiz.

Abfahrt: 19.00 Uhr in Einsiedeln  
Rückkehr: ca. 20.30 Uhr in Marthalen  
Kosten: Fr. 39.-- pro Person

Hinweis: Hygienemaske (keine Stoffmaske), Covidzertifikat und Identitätskarte mitnehmen!

Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen. Auch Nichtmitglieder heissen wir recht herzlich willkommen.

Der Vorstand des Frauenverein Marthalen.

---

Anmeldung schriftlich oder telefonisch bis **Sonntag, 21. November 2021** an:

Karin Wipf, Tüfewege 23, 8460 Marthalen,  
Tel. 052/319 30 63, 079/616 28 90 oder [wipf-grab@bluewin.ch](mailto:wipf-grab@bluewin.ch)

Name .....

Tel. ....

Adresse .....

Anzahl Personen .....



# Herbstkonzert

Sonntag, **14. November 2021**  
mit **Young Brass**  
**17.00 Uhr** – MZH Marthalen

**Zertifikats-  
pflicht**

BRASS BAND POSAUNENCHOR  
MARTHALEN

**Chrischona Marthalen**  
mitenand, fürenand, Chile für alli si



## Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm ☺

### Sonntag, 07.11. | 09.30 Uhr

Missionsgottesdienst / Tag der Verfolgten Kirche  
Predigt: Daniel Lehner  
Livestream

### Sonntag, 14.11. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

### Sonntag, 21.11. | 09.30 Uhr

Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

---

Für unsere Gottesdienste benötigt man kein Zertifikat. Dadurch ist die Anzahl Plätze in den beiden Gottesdiensten im EG und UG der Kapelle (mit Übertragung) auf je 50 Teilnehmer beschränkt. Wir empfehlen darum dringend eine Anmeldung über unsere Homepage.

---

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

## Unsere Anlässe

### JG Refresh (Jugendgruppe)

Samstag, 13.11., 27.11. | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

### TeensClub

Freitag, 12.11. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

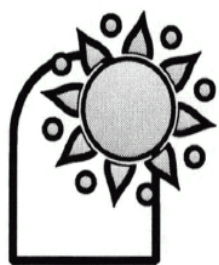
### Jungschar

Samstag, 06.11., 20.11. | 14.00 Uhr  
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77  
[www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch)

### 55 Plus

Mittwoch, 17.11. | 14.30 Uhr  
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

**COVID-19** (Stand 26.10.21): Bei Gottesdiensten, bei denen mehr als 50 Personen erwartet werden, gilt Zertifikatspflicht (bitte Hinweis bei der Ausschreibung beachten).

Für Gottesdienste ohne Zertifikat (bis 50 Pers.) gilt weiterhin Masken- und Abstandspflicht.

Infos über kurzfristige Änderungen und Livestream auf: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

**So. 7. Nov. 9.30 Uhr** **Reformationsgottesdienst mit Laien in der Kirche Marthalen «Bullinger auf Zeitreise»** (ohne Zertifikat) mit **Abendmahl**  
Mischa Niedermann, Rosemarie Wanner und Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel/Klavier  
Reformationskollekte


**So. 14. Nov. 9.30 Uhr** **Regionalgottesdienst in Marthalen**  
Pfarrer Hannes Brüggemann-Hämmerling  
Andreas Vogel, Orgel  
Koll.: Albert Schweitzer Spital, Haiti (mit Covid-Zertifikat)

**11 Uhr** **Kirchgemeindeversammlungen** (ohne Zertifikat)

**So. 21. Nov. 11 Uhr** **Gottesdienst & Bazar** (statt Kafistube)  
**Gottesdienst in Mehrzweckhalle** (mit Covid-Zertifikat)  
Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Klavier  
Kollekte und Erlös:  
Trinkwasserprojekt in Nepal (Helvetas)  
Kinderprogramm während Gottesdienst



Für Kinder

**ab 12 Uhr 12.45 Uhr** **Auf Pausenplatz** (ohne Zertifikat)  
**Bazar und Verpflegung**  
**Konzert Wylandmeisli**   
(siehe separate Ausschreibung)

**So. 28. Nov. 9.30 Uhr** **Gottesdienst am 1. Advent «Erwartung, Abschied, Ausblick»**  
Weitere Infos siehe separate Ausschreibung.



**Sie sind herzlich willkommen!**

Pfarramt: Pfr. Ernst Friedauer, Tel. 052 301 40 01

## Kinder und Jugend

**Kolibri für Gross und Chlii**  
Sa. 13. Nov. 9.30 Uhr in der Kirche



**minichile** (2. Klasse), im Treffpunkt  
Mo. 15. + 29. November, 15.20 - 16.55 Uhr

**3. Klass-Unți**, im Treffpunkt  
Mo. 8. + 22. November  
Gruppe M1: 13.30 - 15.05 Uhr  
Gruppe M2: 15.20 - 16.55 Uhr

**Club 4** (4. Klasse), im Treffpunkt  
Mi. 10. Nov. 13.30 - 16.45 Uhr

**Club 5** (5. Klasse), im Treffpunkt  
Sa. 6. Nov. 08.30 - 11.45 Uhr

**JuKi** (ab 6. Klasse)  
Mi. 24. Nov. 17.15 - 19.30 Uhr  
«Auf den Spuren von Paulus»  
in der Kirche Trüllikon

**Konfirmandenunterricht**  
nach Vereinbarung

## Weitere Termine

Kirche Marthalen [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)  
Region Weinland Mitte [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

**Mi. 3. Nov. 14 Uhr** **Seniorenachmittag in Ossingen**  
Aula der Primarschule Ossingen  
«Über Bienen und andere Bestäuber» mit Lukas Kuhn, Jagdaufseher und Imker

**Mi. 17. Nov. 13.30 Uhr** **Seniorenachmittag in Marthalen**  
in der Mehrzweckhalle  
**«Vergnügliche Geschichten»**  
mit Witzweg-Erfinder und Buchautor Peter Eggenberger

**Do. 18. Nov. 20 Uhr** **Gesprächskreis** in der Kirche  
«Standortbestimmung»

### Konzert in der Kirche Marthalen

**Sonntag, 5. Dezember 2021, 17 Uhr**  
**«Abendmusik zum zweiten Advent»**

Claudia von Wartburg, Querflöte  
Jürg Tobler, Orgel  
(mit Covid-Zertifikat)

Weitere Konzerte in Weinland Mitte:  
[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

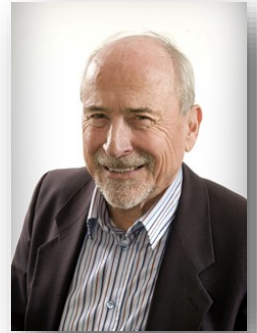
reformierte  
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen  
rheinau-ellikon trüllikon-truttikon

## Seniorenachmittag in Marthalen

Mittwoch, 17. November 2021, 13.30 Uhr  
Mehrzweckhalle Marthalen

mit Covid-Zertifikat



### «Vergnügliche Geschichten»

Der Witzweg-Erfinder und Buchautor Peter Eggenberger entführt uns mit seinen vergnüglichen Geschichten ins heimelige Appenzellerländli. Episoden rund um berühmte Dorforiginale, aber auch Geschichten über verblüffende, schier unglaubliche und rekordverdächtige Zwischenfälle lassen staunen, schmunzeln und immer wieder herzlich lachen.

reformierte  
kirche marthalen

## Gottesdienst & Bazar statt «Kafistube»

Sonntag, 21. November 2021

Kollekte & Erlös für  
Trinkwasserprojekt  
in Nepal (Helvetas)

11 Uhr Gottesdienst in der Mehrzweckhalle - mit Covid-Zertifikat  
Kinderhüeti für die kleineren Kinder während Gottesdienst

Nachher ab 12 Uhr Marktstände auf dem Pausenplatz - ohne Covid-Zertifikat  
Suppe mit Brot | Hotdog | Getränke | Kaffee und Kuchen  
Brot und Zopf | Dekoratives

Für Kinder Päckli fischä | Mini-Zuckerwatte

12.45 Uhr Konzert der Wylandmeisli (ca. 30 min)



Kuchenspenden  
sind herzlich  
willkommen!

reformierte  
kirche marthalen

## Gottesdienst am 1. Advent ★ «Erwartung, Abschied, Ausblick»



Sonntag, 28. November 2021, 9.30 Uhr  
Kirche Marthalen

mit Covid-Zertifikat

Am 1. Advent werden wir nicht nur Weihnachten erwarten, sondern auch Abschied nehmen von der Kirchgemeinde Marthalen und der bisherigen Kirchenpflege. Und gleichzeitig blicken und gehen wir hoffnungsvoll in die Zukunft der «Weinland Mitte».

Sie sind herzlich zu diesem besonderen Gottesdienst eingeladen. Der Kirchenchor, unter der Leitung von Susan Wipf, wird den Gottesdienst begleiten.

Anschliessend Chile-Kafi

Sie sind herzlich willkommen!





## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Do. 11. November	Pro Senectute	Spiel- und Jassnachmittag	14:00 - 17:00 Uhr, Restaurant Rössli
Do. 11. November	Primarschule Marthalen	Räbeliechtliumzug	18:00 Uhr, Kindergarten
Do. 11. November	GWK und GWVTA	Informationsveranstaltung	19:00 - 21:00 Uhr, Ausbildungs- zentrum Andelfingen AZA
Fr. 12. November	Frauenverein	Mittagstisch	11:30 Uhr, ZPBW
So. 14. November	Brass Band Posau- nenchor Marthalen	Herbstkonzert	17:00 Uhr, MZH Marthalen
Mo. 15. November	Gruppenwasserver- sorgung Kohlfirst	Informationsveranstaltung	19:00 - 21:00 Uhr, Gemeindesaal Werkgebäude, Uhwiesen
Fr. 19. November	Frauenverein	Adventsfeier	Ab 19:30 Uhr, Theorieraum Feuerwehrlokal
Do. 25. November	EGM	Beratung E-Mobilität	19:00 - 20:00 Uhr, Stubesaal

# ■ Andelfinger Zeitung

– Auch wenn die Welt Kopf steht –  
wir bleiben am Boden  
und berichten aus der Region.



[www.andelfinger.ch/abo/abos](http://www.andelfinger.ch/abo/abos)

Tel. 052 305 29 01

8 Wochen  
Schnupper-Abo  
CHF 20.–

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 10. November 2021, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder und Lara Stalder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen